



Отчет о техническом содействии

Номер проекта: 40308
Декабрь 2007

Продвижение предпринимательства среди сельских женщин в странах с переходной экономикой

(Финансируется Фондом кооперации по гендеру и развитию)

СОКРАЩЕНИЯ

АБР	–	Азиатский Банк Развития
ГОС	–	Гендерная оценка по стране
ССС	–	Страновая стратегия сотрудничества
ДМС	–	Страны-члены АБР
МОВ	–	Меморандум о взаимопонимании
ННО	–	Негосударственная организация
МСП	–	Малые и средние предприятия
ТС	–	Техническое содействие
ПРООН-КРГ	–	Программа Развития Организации Объединенных Наций в Республике Кыргызстан

КЛАССИФИКАЦИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО СОДЕЙСТВИЯ

Целевая классификация Сектора	–	Целевая интервенция (географические критерии)
	–	Мультисектор (Сельское хозяйство и природные ресурсы; промышленность и торговля)
Подсектора	–	Развитие сектора сельского хозяйства; малые и средние предприятия
Темы	–	Гендер и развитие; развитие потенциала; устойчивый рост экономики
Подтемы	–	Гендерное равенство; организационное развитие; развитие сельской местности

ПРИМЕЧАНИЕ

В этом отчете знак "\$" означает доллар США

Вице-президент	Ю. Шофер-Преусс, Управление знаниями и устойчивое развитие
Исполняющий обязанности Генерального Директора	Ш. Яо, Департамент по региональному и устойчивому развитию (RSDD)
Директор	Р.Д. Добиас, Отделение по гендеру, социальному развитию и гражданскому обществу, RSDD
Руководитель группы	Ф. Торниери, Специалист по социальному развитию, RSDD

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Страновые стратегии сотрудничества (ССС) Азиатского Банка Развития (АБР) и соответствующие гендерные оценки по стране (ГОСы)¹ в республиках Центральной Азии (2005-2006 гг.) признают существование значительного гендерного неравенства, вызванного влиянием реструктуризации экономики, реформами в сельском хозяйстве и изменениями в сфере социальных услуг. В дополнение к стратегиям, представленным в СССР и ГОСах, предложенная программа технического содействия (ТС) будет направлена на определение и преодоление преград для повышения экономического потенциала женщин и развития предпринимательства. ТС будет осуществлено в трех странах-членах АБР (DMCs): в Республике Кыргызстан, Таджикистане и Узбекистане².

2. В процессе консультаций с государственными органами, партнерами по развитию и организациями гражданского общества на национальном, областном и районном уровнях, проводимых во время исследовательской миссии в рамках предполагаемого ТС, была подтверждена значимость предложенной деятельности, воздействия, результатов, порядка выполнения проекта, стоимости, порядка финансирования, и технического задания³. План ТС и структура мониторинга дана в Приложении 1.

II. ПРОБЛЕМЫ

3. Женщины в Азии составляют значительную силу в предпринимательском секторе, способствуют развитию экономики на местном, национальном и региональном уровнях и вносят свой вклад в снижение бедности. Однако давление, с которыми сталкиваются женщины и возможности, которыми они обладают, отличаются от тех, которые испытывают и имеют мужчины. Социальные и культурные нормы и практики могут ограничить доступ женщин к рынкам, ресурсам, тренингам и другим услугам. Среда существования, будь то законодательная, или традиционная могут также сдерживать их доступ к фондам и залоговому обеспечению. Даже, если гендерное равенство прописано в законе, возникают проблемы по его исполнению, что обусловлено институциональными и операционными недоработками. Сложные бюрократические процедуры также могут служить барьером к созданию и росту малых предприятий, владельцами которых часто являются женщины.

¹ АБР, 2005 г. *Гендерная оценка по стране: Республика Кыргызстан*. Манила; АБР, 2006 г. *Гендерная оценка по стране: Таджикистан*. Манила; АБР, 2005 г. *Гендерная оценка по стране: Узбекистан*. Манила;

² Выбор трех стран-членов АБР (DMCs) основан на том, что они географически являются соседями; имеют схожее историческое прошлое, языки и культуру; на них одинаково повлияли экономическая реструктуризация и приватизация; у них схожие тенденции в плане женской экономической безопасности, а также в этих странах наблюдается возрождение некоторых патриархальных ценностей и гендерно-дискриминационных практик.

³ Заявка была одобрена для финансирования «Фондом кооперации по гендеру и развитию» 11 августа 2007 года. ТС впервые опубликовано в электронном виде 20 августа 2007 года в «*Бизнес возможностях*» АБР.

4. ГОСы, проведенные в республиках Центральной Азии (см. параграф 1) подтверждают то, что эти условия относятся к переходным экономикам, особенно, к сельской местности, где сконцентрировано большинство населения. ГОСы отмечают тот факт, что, несмотря на высокий уровень участия женского труда, и достижений в области образования в Советское время, существующие в настоящее время условия на политическом и организационном уровнях, а также на уровне сообществ мешают тому, чтобы женщины всецело пользовались теми возможностями, которые предоставляются переходными процессами.

5. Правительства признают противоречивое влияние реструктуризации экономики и приватизации, что в достаточной степени, отражено в политических и правовых инструментах. В Республике Кыргызстан разрабатывается стратегия развития малого и среднего предпринимательства (МСП), тем не менее, нет документа, который бы отражал потребности женского предпринимательства. В Таджикистане Законом «О гендерном равенстве» (2005 г.) предусмотрены равные права для женщин на доступ к земле, финансовым средствам и кредитам. В Узбекистане было принято несколько указов Президента, такие как, например: указ о повышении статуса женщин (2004 г.); указ о развитии надомного труда (2006 г.), по которому надомные работники получили равные права с работниками формального сектора занятости. Несмотря на это, в законодательной среде существуют следующие недостатки: (i) ограниченное применение гендерных политик и законодательства; (ii) гендерное равенство только частично отражено в политиках и стратегиях, относящихся к сельскому хозяйству и сектору развития села; (iii) недостаточность организационных механизмов по соблюдению норм гендерного равенства, и (iv) слабая база статистических данных, не позволяющих агрегировать информацию по признаку пола.

6. С приватизацией и ростом частных рынков, растет и уровень безработицы. Это привело к большому росту миграционного потока среди мужчин и изменению роли женщин в базисной отрасли растениеводства. Однако, поскольку заработки в сельском хозяйстве ниже и носят сезонный характер, женщинам приходится искать дополнительные источники дохода, участвуя в предпринимательской деятельности. При этом, женщины сталкиваются с препятствиями в доступе к новым технологиям и оборудованию, к услугам, таким как кредиты, консультации и тренинги; информации и знаниям, которые необходимы для открытия малых и средних предприятий, и в доступе к навыкам финансового планирования. Взимание платы с потребителей за услуги; например, платы за водопользование, потенциально может снижать доступ женщин к инфраструктуре и услугам, необходимым для ведения предпринимательской деятельности. ГОСы учитывают эти условия и отмечают, что женщины имеют меньшие возможности, ухудшаются их способности, снижается их потенциал и защищенность.

7. Все ССС, осуществляемые АБР в выбранных странах, отражают потребность и готовность предоставлять поддержку в области политики и программную поддержку в сельском хозяйстве и управлении природными ресурсами, развитии села и развитии сектора частного предпринимательства. Однако гендерные проблемы отражены в ССС по-разному. Например, в

Узбекистане страновая стратегия и программа (2006-2010 гг.) определила для АБР в качестве ключевого стратегического и практического направления - улучшение доступа к земле и технологиям и стимулирование женского предпринимательства. Страновая стратегия и программа Таджикистана (2004-2008 гг.), несмотря на то, что в ней подчеркивается тот факт, что развитие села ведет к снижению бедности, ограничивает гендерные подходы и сводит их до анализа женской сегрегации на низко оплачиваемых должностях. Подобным образом, хотя совместная страновая стратегия Республики Кыргызстан (2007-2010 гг.) признает гендерное неравенство и ограниченный доступ женщин к экономическим возможностям в качестве серьезных проблем, однако, не включает их в список проблем, которые должны быть в фокусе АБР.

8. Приоритет, определенный ССС в сфере сельского хозяйства и управления природными ресурсами, а также в сфере развития села, отражен в кредитных портфелях стран. В недавних займах, социальный и гендерный анализы подкрепляют выводы ГОСов, сделанные АБР в отношении: (i) дискриминационного характера некоторых общих правовых документов; (ii) того, что у сельских женщин ограничены возможности повысить свой жизненный уровень, и ограничен доступ к несельскохозяйственным видам доходоприносящей деятельности; и (iii) того, что представительство женщин в сельском хозяйстве, секторе услуг, в сфере производства и переработки, а также в сфере поддержки рынка ограничено. В рамках данных портфелей займов предпринимается попытка решить эти проблемы следующим образом: (i) в «Проекте по развитию сельской местности» (Республика Кыргызстан) поддерживается доступ женщин к организациям производителям и финансовым услугам; (ii) «Проект по повышению урожайности земли» (Узбекистан) устанавливает квоты для женщин в экспериментальных фермерских хозяйствах и ассоциациях водопользователей; и (iii) «Проект развития села» (Таджикистан) поддерживает доступ женщин к бизнес услугам на селе, консультациям и тренингам⁴.

9. Несмотря на эти элементы, данные проекты: (i) не решают вопросов снятия организационных барьеров для женщин в целях повышения зарплаток и развития предпринимательства; (ii) имеют тенденцию концентрации внутривладельческой фермерской деятельности за счет несельскохозяйственных работ; (iii) не расширяют поддержку зарождающихся организаций, направленных на повышение экономического потенциала женщин и защиту их прав; и (iv) не разрабатывают планов повышения уровня гендерного образования и использования гендерных подходов в развитии села. Данные предпосылки послужили логическим обоснованием предполагаемого Технического Содействия.

⁴ Техническое содействие было использовано для того, чтобы заполнить ниши, существующие в женском предпринимательстве в некоторых районах. Например, проект по *Повышению уровня жизни женщин через развитие ремесленного производства*, поддержанный Японским «Фондом снижения бедности», был детально разработан с целью повышения доходов женщин и рабочих мест для женщин.

III. ТЕХНИЧЕСКОЕ СОДЕЙСТВИЕ

A. Воздействие и результаты

10. Предполагаемое воздействие регионального ТС – это повышение экономического потенциала сельских женщин в определенных районах Республики Кыргызстан, Таджикистана и Узбекистана. Результатом будет – повышение уровня знаний сотрудников АБР, представителей государственных структур, и других партнеров по развитию об эффективных путях внедрения вопросов гендерного равенства и женского предпринимательства в процессе дизайна и осуществления проектов. Конечными продуктами будут следующие: (i) сравнительный анализ основных сдерживающих факторов и возможностей для развития женского предпринимательства на селе в рамках деятельности банка в странах-членах АБР (DMCs); (ii) развитие и усиление организационного потенциала национальных женских ассоциаций (т.е. женских групп самопомощи, кооперативов, негосударственных организаций [ННО]) и сетей; (iii) портфель проектов, которые могут быть профинансированы АБР и другими партнерами по развитию; и (iv) публикация, которая обобщит выводы, сделанные во время проведения сравнительного анализа, достижения, полученные в результате оказанного технического содействия, а также анализа планируемых проектов АБР, где полученные рекомендации могут быть применены.

B. Методология и ключевая деятельность

11. **Деятельность 1: Анализ сдерживающих факторов и возможностей для развития женского предпринимательства на селе.** В рамках ТС будет собраны соответствующие информационные данные о факторах, которые способствуют или сдерживают эффективное развитие предпринимательства среди сельских женщин в выбранных подсекторах, где обычно высока доля женщин (т.е. секторы по переработке молочных продуктов, сухофруктов и овощей). Информация будет собрана на базе имеющейся литературы посредством консультаций с правительством, гражданским обществом и заинтересованными ННО; а также социологического исследования, которое будет проведено в выбранных *районах*, где уже осуществляются проекты АБР. В рамках этого компонента будет собрана базовая информация по каждой стране, включающая сведения: (i) о женских группах взаимопомощи, кооперативах, ННО, и участии женщин в малых и средних предприятиях в проектных областях; (ii) об изменениях в гендерном разделении труда и доступе к фондам и льготам в сельскохозяйственной деятельности, являющихся результатом перехода к рыночной экономике; (iii) о сложностях, возникающих в результате возрождения патриархальных ценностей и их влиянии на положение женщин в семье и обществе; (iv) о законодательной и нормативной основе женского предпринимательства на селе; и (v) будет проведено документирование инновационных подходов по преодолению барьеров, существующих на пути к женскому предпринимательству. Идентифицированные недостатки и информационные потребности будут рассмотрены при разработке других компонентов проекта, описанных ниже. Отчеты по странам будут обсуждаться с

соответствующими заинтересованными сторонами после завершения деятельности.

12. Деятельность 2: Прямые интервенции в политику и развитие организационного потенциала

- (i) **Политика и развитие организационного потенциала.** ТС будет поддерживать совершенствование законодательной базы и стратегий по продвижению женского предпринимательства в сельском хозяйстве, а также развитию организационного потенциала агентств, вовлеченных в деятельность АБР и других стратегических партнеров. В особенности, в Узбекистане ТС будет способствовать совместной деятельности по усилению гендерных подходов Палаты товаропроизводителей в сотрудничестве с Ассоциацией деловых женщин и Национальной Ассоциацией ННО (НАННОУз). В Таджикистане ТС будет способствовать развитию гендерного потенциала Министерства сельского хозяйства, интегрируя гендерные перспективы в стратегии развития сельского хозяйства и в организационной структуре, в Ассоциации малых предприятий, а также может способствовать расширению охвата сетями Женского комитета на районном уровне. Подобным образом, в Республике Кыргызстан ТС будет способствовать совершенствованию гендерного потенциала в министерстве экономики и связанных с ним министерствах, таких как, например, недавно созданном Министерстве экономического развития и торговли.
- (ii) **Усиление национальных женских ассоциаций и сетей.** В трех странах-членах АБР (DMCs) ТС будет поддерживать инициативы, направленные на: (i) усиление женских групп самопомощи и кооперативов, уже созданных в рамках социальной мобилизации, с целью увеличения производительности их предприятий и доступа к рынкам. Это будет достигнуто через специальную деятельность, направленную на интенсивное развитие потенциала, и через оказание технической и финансовой поддержки в перерабатывающей отрасли агробизнеса; и на (ii) поддержку развития организационного потенциала некоторых национальных женских ассоциаций, вовлеченных в деятельность по повышению экономического уровня женщин и защиту их прав в выбранных проектных областях.

13. Деятельность 3: Портфель проектных предложений для дальнейшего финансирования. Будет собран портфель проектных заявок, направленных на сельскую местность и заинтересованные сектора, для финансирования со стороны АБР и других партнеров по развитию. Проектные заявки будут направлены на снятие барьеров, стоящих на пути женщин предпринимателей в производственной сфере, маркетинге, политике, доступу к оборудованию и услугам. Заявки будут представляться на русском и на английском языках. Будут

разработаны критерии и механизмы отбора, включающие устойчивость и релевантность к портфелю АБР в каждой стране.

14. Деятельность 4: Распространение результатов ТС и определение дальнейших инициатив. В рамках ТС будет проведена оценка воздействия и результатов деятельности компонентов 1 и 2. Выводы и описание секторно-специфических уроков, полученных в результате поддержки инициатив, направленных на сельских женщин, будут переведены на соответствующие языки и широко распространены в странах-членах АБР (DMCs). Финальный отчет будет обсужден на региональной конференции, целями которой будут: презентация выводов для получения обратной связи от заинтересованных государственных структур, организаций гражданского общества, и других партнеров по развитию; а также планирование дальнейших инициатив.

C. Стоимость и финансирование

15. Общая стоимость ТС оценивается в \$600,000 и будет профинансирована в виде гранта, выделенного Фондом кооперации по гендеру и развитию⁵, который будет администрироваться АБР. Программа Развития Организации Объединенных Наций в Республике Кыргызстан (ПРООН-КРГ), Таджикистан и Узбекистан осуществит параллельное финансирование деятельности проекта (компонент 2) в соответствующих странах; а правительство Швейцарии профинансирует деятельность в Узбекистане. Стоимость проекта и его финансовый план представлены в приложении 2.

D. Порядок выполнения

16. АБР будет являться Исполнительным агентством ТС. Отделение по гендеру, социальному развитию и гражданскому обществу будет ответственно за общее администрирование. Это отделение будет тесно взаимодействовать с соответствующими отделениями АБР при Департаменте Центральной и Западной Азии, а также с представительскими миссиями АБР. ПРООН-КРГ будет наниматься в качестве реализующего агентства для всех трех стран и будет предоставлять консультативные услуги по этому проекту в соответствии с *Руководством по использованию консультантов* АБР (2007 г., периодически пересматривается), основанном на процедуре прямого отбора.⁶ Руководство по

⁵ Правительства Канады, Дании, Ирландии и Норвегии являются вкладчиками «Фонда кооперации по гендеру и развитию».

⁶ Обоснование выбора ПРООН-КРГ базируется на том, что: (i) эта организация играет лидирующую роль в политическом диалоге и реформированию гендерно-чуткого законодательства, способствующего повышению статуса женщин в Центральной Азии; (ii) на долгосрочной основе работает по усилению институционального и организационного потенциала государств, женских ассоциаций и сетей, вовлеченных в женское предпринимательство на селе; (iii) проявила большую заинтересованность в партнерстве с АБР; и (iv) предлагает финансовую поддержку деятельности ТС. Более детально, ПРООН-КРГ была определена в качестве Исполнительного агентства по ТС, в связи с тем, что она играет лидирующую роль во всех трех выбранных странах; связывает и координирует деятельность с соответствующими офисами ПРООН в Таджикистане и Узбекистане; имеет возможность и опыт координировать и управлять региональными программами в трех проектных странах. В настоящее время в Узбекистане существуют определенные ограничения деятельности других международных организаций, что предопределило данный выбор.

администрированию⁷ между АБР и ПРООН-КРГ будет отрегулировано в соответствии со стандартами, подходами и процедурами, которые отражены в Меморандуме о Взаимопонимании (МОВ) между АБР и ПРООН-КРГ от 23 июля 2007 г. Окончательный вариант административных требований и требований к отчетности, составленный в соответствии с положениями того же МОВ, будет разработан и представлен ПРООН-КРГ (Приложение 3).

17. АБР будет принимать участие в отборе команды исполнителей ТС, проводимой ПРООН-КРГ. Команда будет состоять из 6 человеко-месяцев для международного консультанта (в области гендер и женский экономический потенциал); 84 человеко-месяцев для пяти национальных консультантов (в области менеджмента проекта, сельского женского предпринимательства и повышения уровня жизни); 12 человеко-месяцев для отобранных национальных женских ассоциаций (т.е. женских групп взаимопомощи, кооперативов и ННО). Краткое содержание технических заданий - в Приложении 3. Национальные женские ассоциации будут выполнять компонент 2 и будут отобраны в соответствии с критериями, представленными в Приложении 4. Срок и условия выполнения должны быть одобрены АБР.⁸ Оборудование, которое может быть профинансировано ТС, включает: компьютерное и офисное оборудование для отобранных национальных женских ассоциаций и останется в их распоряжении после завершения проекта. Средства, перечисленные АБР в ПРООН-КРГ, должны быть использованы для закупки оборудования, товаров и услуг, произведенных только в странах-членах АБР (параграф 22[b], МОВ), а также эти закупки должны быть совершены открыто и на конкурсной основе (параграф 23[b], МОВ). Все закупки товаров, оборудования и услуг, произведенные на средства АБР, перечисленные в ПРООН-КРГ, должны быть осуществлены в соответствии с политикой ПРООН, процедурами и документацией, предназначенной для проведения закупок товаров, оборудования и услуг, как это определено в *Руководстве ПРООН для производящих закупки* и будет согласовано в МОВ.

18. В выбранных странах будет организовано Правление по проекту, возглавляемое ПРООН-КРГ. Правление будет осуществлять технический надзор за исполнительской командой ТС, т.е. над тем, как производится отбор политики, как идет развитие потенциала, и как осуществляются прямые действия, финансируемые программой ТС (Деятельность 2); а также Правление будет рассматривать портфель заявок для дальнейшей поддержки в рамках ТС (Деятельность 3). Члены Правления будут выполнять функцию советников и должны ручаться за то, что деятельность, финансируемая в рамках ТС, дополняет существующие инициативы и программы по развитию сельского хозяйства, повышению уровня жизни, пищевой безопасности и земельной реформе. В Правление будут включены представители правительственных

⁷ Термин «Руководство по администрированию» относится к распоряжениям, правилам и процедурам, используемым во время выполнения проекта, и включает следующее: доступ к информации; политика неразглашения и конфиденциальности; применение политики по безопасности; аудит и анти-коррупционные требования; требования к финансовому менеджменту; закупка товаров и услуг (включая отбор консультантов); ответственность по менеджменту и подотчетность; и признание общественностью оказанной поддержки.

⁸ Национальные женские ассоциации должны будут подавать упрощенные технические заявки.

органов, страновых миссий АБР, партнерских донорских организаций, женских предпринимательских ассоциаций, гражданского общества, ННО и частные предприниматели. Государственные фокусные органы будут определены на основе того, участвуют ли они, или планируют свое участие в продвижении женского предпринимательства на селе.

19. Программа ТС будет осуществляться в течение 24 месяцев, начиная с марта 2008 г., ожидаемая дата завершения - март 2010 г. ТС не начнет свою деятельность до тех пор, пока не будут получены согласия от соответствующих правительств стран-членов АБР (DMC).

IV. РЕШЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА

20. Президент, исполняющий свои функции властью, данной ему Правлением, утвердил программу технического содействия, которая будет администрироваться АБР, в размере, не превышающем эквивалента \$600,000 США, финансирование которого будет осуществлено в виде гранта, выделенного «Фонду кооперации по гендеру и развитию» на «Продвижение предпринимательства среди сельских женщин в странах с переходной экономикой», и, настоящим, докладывает об этом решении Правлению.

Приложение 1

СТРУКТУРА ДИЗАЙНА ПРОЕКТА И ПЛАНА МОНИТОРИНГА

Резюме плана	Рабочие установки/ Индикаторы	Источники данных/ Механизмы отчетности	Предположения и риски
<p>Воздействие Повысился экономический потенциал сельских женщин в выбранных странах с переходной экономикой</p>	<p>Женские группы взаимопомощи, кооперативы и ННО в проектных области увеличивают количество обслуживаемых женщин (на 20% от базового числа) и более эффективно отражают их нужды</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Отчеты правительств и доноров и документы частного сектора, гражданского общества и ННО • Регистрация групп взаимопомощи, кооперативов и ННО, работающих в проектной области. 	<p>Предположение Экономическая, политическая и социальная стабильность в странах-членах АБР (DMCs)</p>
<p>Результат Госчиновники из стран-членов АБР (DMC) и сотрудники АБР получили знания об эффективных путях продвижения коллективных усилий женщин предпринимателей</p>	<p>ССС АБР, заемные ТС документы подробно и четко отражают гендерные различия и вопросы женского предпринимательства в проектных странах</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Проектные документы • Протоколы региональной конференции • Финальный отчет по ТС 	<p>Предположение</p> <ul style="list-style-type: none"> • Рабочая среда благоприятна для изучения • Эффективная координация между финансовыми агентствами
<p>Продукты 1. Сравнительный аналитический отчет о сдерживающих факторах и возможностях для женского предпринимательства на селе</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Высококачественные страновые отчеты (3), подготовленные к августу 2008 г. 	<ul style="list-style-type: none"> • Отчет подготовлен в оговоренные сроки 	<p>Предположение</p> <ul style="list-style-type: none"> • Совместные усилия между исполнительским и агентствами, консультантами, консультативным и советами и организациями

2. Реформы в законодательной сфере и развитие организационного потенциала	<ul style="list-style-type: none"> • Соответствующие политические документы и/или законодательство (по крайней мере, 6) 	<ul style="list-style-type: none"> • Отчеты от женских организаций, являющихся субконтрактерами 	<p>гражданского общества и ННО.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Реалистичные заявки, поданные национальными
	<ul style="list-style-type: none"> разработаны и/или изменены к сентябрю 2009 г. • Разработаны или выполнены высококачественные проекты по развитию организационного потенциала (по крайней мере, 3 в год) 	<ul style="list-style-type: none"> • Отчеты от СМИ, государственных организаций и национальных женских ассоциаций 	<ul style="list-style-type: none"> женскими ассоциациями • Предложенные гендерно-чуткие реформы в области политики, поддержанные государствами
3. Портфель заявок, представленных на финансирование	<ul style="list-style-type: none"> • Список заявок (по крайней мере, 9) будет представлен к октябрю 2009 г. • По крайней мере, 50% заявок привлекут финансовые средства к декабрю 2010 г. 		<p>Риски</p> <ul style="list-style-type: none"> • Заявки, поданные от национальных женских ассоциаций, недостаточно высокого качества
4. Выводы и рекомендации по ТС	<ul style="list-style-type: none"> • Подготовлены высококачественные публикации к декабрю 2009 г., а также переведены и распространены к марту 2010 г. • Высокий уровень участия тех, кто принимает решения (15) и заинтересованных сторон (45), на региональной конференции 	<ul style="list-style-type: none"> • Отчет составлен в установленные сроки • Труды региональной конференции 	<ul style="list-style-type: none"> • Смена сотрудников, в исполнительских и финансирующих агентствах, ослабят координацию выполнения деятельности
Виды деятельности в соответствии с этапами			Вклады
Компонент 1:	Анализ	сдерживающих факторов	и 6 человеко-месяцев для

<p>возможностей для развития женского предпринимательства на селе</p> <p>1.1. Провести анализ по странам специфичной для сектора политики и условий в выбранных подсекторах к июню 2008 г.</p> <p>1.2. Задokumentировать успешный опыт в выбранных подсекторах по каждой стране к июлю 2008 г.</p> <p>1.3. Определить пробелы и нужды и сравнить их к сентябрю 2008 г.</p>	<p>международного консультанта; 84 человеко-месяцев для пяти национальных консультантов (эксперты по менеджменту проекта, сельскому женскому предпринимательству и повышению уровня жизни); и 12 человеко-месяцев для каждой из отобранных национальных женских ассоциаций в Республике Кыргызстан, Таджикистане и Узбекистане</p>
<p>Компонент 2: Прямые интервенции в развитие законодательного и организационного потенциала</p> <p>2.1. Осуществить мероприятия по законодательному и организационному развитию к сентябрю 2009 г.</p> <p>2.2. Выполнить инициативы, направленные на усиление национальных женских ассоциаций и сетей, к декабрю 2009 года.</p>	
<p>Компонент 3: Сбор заявок для финансирования</p> <p>Составить портфель заявок соответствующих проектов, которые могут быть профинансированы АБР и другими партнерами по развитию к октябрю 2009 г.</p>	
<p>Компонент 4: Распространение результатов ТС и определение дальнейших инициатив.</p> <p>4.1 Завершить и перевести на требуемый язык проект отчета к ноябрю 2009 г.</p> <p>4.2 Провести региональную конференцию к январю 2010 г.</p> <p>4.3. Завершить составление финального отчета к марту 2010 г.</p>	<p>Администрирование и финансирование и со стороны АБР в размере \$600,000</p> <p>Параллельное финансирование в размере: \$520,000</p>

АБР = Азиатский Банк Развития, ССС = страновая стратегия сотрудничества, DMC = страна-член АБР, ННО = негосударственная организация, ТА = техническое содействие.

Приложение 2

СТОИМОСТЬ И ФИНАНСОВЫЙ ПЛАН
(\$'000)

Статья	Финансирование Фонда кооперации по ГИР ^a	Параллельное финансирование
1. Консультанты		
a. Оплата и суточные		
i. Международные консультанты	120.0	
ii. Национальные консультанты	120.0	
iii. Женские ассоциации (Республика Кыргызстан)	20.0	160.0 ^b
iv. Женские ассоциации (Таджикистан)	80.0	100.0 ^c
v. Женские ассоциации (Узбекистан)		200.0 ^d 60.0 ^e
b. Международные и местные поездки	40.0	
2. Оборудование	15.0	
3. Национальные консультации	30.0	
4. Региональная конференция	50.0	
5. Отчеты и публикации	15.0 ^f	
6. Административные и прочие расходы	60.0 ^g	
7. Непредвиденные расходы	50.0	
Итого	600.0	520.0

ГИР = гендер и развитие

^a Доноры: Правительства Канады, Дании, Ирландии и Норвегии. Администрируется АБР.

^b Эта сумма составляет \$160,000, которые будут выделены параллельно со стороны ПРООН в Республике Кыргызстан (ПРООН-КРГ). Эта сумма будет направлена на выполнение компонента 2, предложенной ТС в Республике Кыргызстан.

^c Эта сумма составляет \$100,000, которые будут выделены параллельно со стороны ПРООН (Таджикистан) на выполнение компонента 2, предложенной ТС в Республике Таджикистан.

^d Эта сумма составляет \$200,000, которые будут выделены параллельно со стороны ПРООН (Узбекистан). Эта сумма будет направлена на прямое выполнение Деятельности 2, предложенной ТС для Узбекистана.

^e Эта сумма составляет \$10,000 (2008 г.) и \$50,000 (2009 г., сумма должна быть подтверждена в начале 2009 г.), которые будут выделены Правительством Швейцарии для выполнения Деятельности 2, предложенной ТС в Узбекистане.

^f Статья «Отчеты и публикации» включает расходы на публикацию, перевод и распространение, связанные с публикацией документа, содержащего обобщения выводов сравнительного анализа и достижений, полученных во время выполнения проекта.

^g Статья «Административные и прочие расходы» включает также 7% от общей стоимости проекта в виде средств, которые будут перечислены Азиатским Банком Развития Программе Развития ООН в Республике Кыргызстан на покрытие расходов, связанных с общим управлением проектом (как определено ПРООН).

Источник: Расчеты АБР.

КРАТКОЕ СОДЕРЖАНИЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ЗАДАНИЙ КОНСУЛЬТАНТОВ

1. Команда исполнителей по техническому содействию (ТС), укомплектованная Программой Развития Организации Объединенных Наций в Республике Кыргызстан, должна быть утверждена Азиатским Банком Развития (АБР). Она будет состоять из: 6 человеко-месяцев для международного консультанта (в области гендер и женский экономический потенциал); 84 человеко-месяцев для пяти национальных консультантов (в области менеджмента проекта, сельского женского предпринимательства и повышения уровня жизни); и 12 человеко-месяцев для отобранных национальных женских ассоциаций (т.е. женских групп взаимопомощи, кооперативов и ННО).

А. ПРООН в Республике Кыргызстан

2. ПРООН-КРГ будет нести полную ответственность за осуществление предполагаемого ТС и за своевременное получение результатов по странам. Соответствующий штат сотрудников (со статусом резидента или заместителя представителя резидента) будет отобран ПРООН-КРГ, и будет считаться ключевым промежуточным звеном АБР в выполнении деятельности ТС.

3. ПРООН-КРГ будет отвечать за: (i) определение и набор международных и национальных консультантов, при наличии предварительного согласия со стороны АБР; (ii) администрирование их работы вплоть до завершения; и (iii) фасилитацию деятельности консультантов. Она должна будет провести финальный отбор соответствующих заявок, поданных на рассмотрение национальными женскими ассоциациями (критерии в Приложении 4), продвигающими женское предпринимательство в выбранных подсекторах и *районах* и их устойчивый доступ к прибыльным рынкам. Она должна будет наблюдать за деятельностью национальных женских ассоциаций в соответствии с одобренными техническими заявками.

4. ПРООН возглавит Правление проекта по Республике Кыргызстан, Таджикистану и Узбекистану в целях обеспечения технического контроля и руководства проектной деятельностью, включающей законодательное и организационное развитие; процесс отбора и выполнения инициатив, которые будут профинансированы в рамках ТС (Деятельность 2). ПРООН-КРГ также будет гарантировать рассмотрение Правлением портфеля заявок, поданных на финансовую поддержку (Деятельность 3). Она также окажет необходимую техническую поддержку в организации и проведении национальных конференций, предшествующих региональной конференции, и будет ответственна за осуществление перевода на требуемый язык и распространение финального отчета ТС. ПРООН-КРГ будет нести ответственность за написание и своевременное представление в АБР следующих административных и технических отчетов по ТС:

Таблица А3: Административные и технические отчеты по ТС

Отчет	Срок
А. Административные отчеты	
(i) Начальный отчет, включающий детальный рабочий план, в течение 8 недель с момента начала деятельности ТС	Апрель 2008
(ii) Индивидуальные полугодовые отчеты по стране о результатах работы за полугодие	Сентябрь 2008 Март 2009 Сентябрь 2009 Январь 2010
(iii) Черновой вариант финального отчета, по крайней мере, за 1 месяц до региональной конференции, которая должна состояться в Центральной Азии	
(iv) Финальный отчет, обобщающий полученные результаты, вместе с соответствующей документацией о достижениях	Март 2010
Б. Технические отчеты	
(i) Сравнительный аналитический отчет	Август 2008
(ii) Портфель заявок для дальнейшего финансирования	Октябрь 2009
(iii) Отчет, обобщающий выводы по ТС и извлеченные уроки	Март 2010

ТС = техническое содействие.

Источник: Азиатский Банк Развития.

В. Международный консультант (6 человеко-месяцев)

5. Международный консультант должен иметь ученую степень в одной из областей социальных наук и прошел обучение в области гендер и развитие, а также должен обладать навыками и опытом аналитической и практической работы в области развития экономического потенциала женщин и предпринимательства в Азии и Тихоокеанском регионе. Консультант должен иметь опыт по проведению исследований и консультаций по вопросам финансирования для международных агентств по развитию; должен иметь проверенные исследовательские и письменные навыки; должен быть знаком со стратегией АБР по снижению бедности, политикой в области гендера и развития, а также с бизнес и проектным циклом. В задачи международного консультанта будут входить, но не ограничатся этим, следующие:

- (i) Участие в начальной встрече в Бишкеке (Республика Кыргызстан) для обсуждения методологии, используемой в исследовании, которое будет профинансировано в рамках ТС (Деятельность 1).
- (ii) Базируясь на имеющейся литературе, провести сравнительный анализ факторов, способствующих или сдерживающих эффективное развитие предпринимательства среди сельских женщин в одном районе и в выбранных подсекторах, традиционно распространенных среди женщин (т.е. подсектора молочных продуктов, сухофруктов и овощей); кратко описать (а) изменения в гендерном разделении труда и доступе к фондам и льготам в сельскохозяйственной

деятельности, являющихся результатом перехода к рыночной экономике и возрождения патриархальных ценностей; (б) формальные правовые и регулятивные рамки, относящиеся к женскому предпринимательству на селе; (в) инновационные и различные подходы по преодолению гендерных барьеров, существующих на пути к женскому предпринимательству; и (г) обзор портфеля АБР в контексте продвижения женского предпринимательства.

- (iii) Обобщить выводы и секторно-специфические уроки, полученные в процессе осуществления ТС, направленные на сельских женщин и их предпринимательскую деятельность, и отразить их в финальном отчете.

С. Национальные консультанты (84 человеко-месяцев)

6. **Региональный менеджер по проекту.** Региональный менеджер по проекту под руководством Программного менеджера ПРООН-КРГ должен обеспечить управление и координацию ТС, предпринимая соответствующие действия, обеспечивающие выполнение проекта, его мониторинг и оценку. В ее/его задачи будет входить следующее, но не будет ограничиваться ниже перечисленным:

- (i) Обеспечить руководство программы по ТС для достижения его воздействия и осуществить менеджмент технических, административных и финансовых аспектов ТС.
- (ii) Осуществлять координацию офисов ПРООН в Республике Кыргызстан, Узбекистане и Таджикистане и обеспечить связь с государственными заинтересованными сторонами и партнерами по развитию.
- (iii) Скорректировать деятельность с соответствующими национальными стратегиями и программами и внести вклад в развитие потенциала национальных государственных агентств.
- (iv) Обеспечить своевременное предоставление соответствующих административных и технических отчетов.
- (v) Направлять и ориентировать усилия и работу консультантов, персонала и государственных структур, задействованных в проекте, на достижение воздействия ТС.
- (vi) Обеспечить выполнение стандартных процедур, включая процедуры по закупке, контрактированию услуг и партнеров, в соответствии с правилами и директивами ПРООН.
- (vii) Проверять работу на местах, где осуществляется программа ТС, по крайней мере, раз в квартал.
- (viii) Организовать независимую экспертизу/оценку выполнения проекта и оценку выполнения обязанностей штатными сотрудниками.
- (ix) Обеспечить ведение надлежащей документации, знание программных методологий и опыта с целью организации широкомасштабного процесса распространения и накопления информации.

7. Помощник по административным и финансовым вопросам. Под непосредственным руководством Регионального менеджера по проекту, Помощник по административным и финансовым вопросам должен предоставлять высококачественные административные и финансовые услуги для обеспечения эффективной поддержки деятельности по ТС. Он/она должен обеспечить подход, ориентированный на клиента, в соответствии с применяемыми правилами и положениями. В ее/его задачи будет входить следующее, но не будет ограничиваться перечисленными ниже:

- (i) Подготовить квартальный финансовый отчет и планы по закупке.
- (ii) Подтверждать, наличие финансовых средств, а также то, что деятельность по ТС идет в соответствии с утвержденным рабочим планом и бюджетными статьями.
- (iii) Проводить мониторинг проектного бюджета по ТС; вовремя информировать о недостатке средств, и добиваться утверждения пересмотра бюджета со стороны ПРООН.
- (iv) Вести файлы, финансовые документы и отчеты, и готовить необходимые документы к аудиту.
- (v) Разрабатывать детальный план действий и бюджетную стоимость для консультантов и проведения семинаров.
- (vi) Предоставлять всю необходимую помощь в логистике по всем видам деятельности ТС, включая поездки.
- (vii) Содержать систему делопроизводства по основным административным вопросам и по персоналу.
- (viii) Переводить на требуемые языки, при необходимости, соответствующие документы

8. Женское предпринимательство на селе и жизнедеятельность. Три национальных консультанта должны иметь высшее образование в области социальных наук и пройти обучение по вопросам гендера. Каждый консультант должен иметь, по крайней мере, пятилетний опыт управления специфической для страны исследовательской деятельностью и опыт работы в проектах по повышению экономического потенциала женщин и предпринимательству, а также знать соответствующую национальную политику и институты. В задачи каждого консультанта будет входить следующее, но не будет ограничиваться ниже перечисленным:

- (i) Обеспечивать поддержку руководству команды ПРООН-КРГ в координации логистики, финансовых и административных вопросов, относящихся к выполнению ТС, поддерживая регулярную связь с персоналом АБР, проектными органами, правительственными фокусными агентствами, и национальными женскими ассоциациями.
- (ii) Обсуждать контрактные соглашения с национальными женскими ассоциациями, отвечающими за инновационные инициативы, которые будут профинансированы в рамках ТС.
- (iii) Организовывать встречи и фасилитировать обсуждение вопросов во время заседаний консультативных комитетов в трех странах.

- (iv) Предоставлять помощь международному консультанту в подготовке ситуационного анализа по стране.
- (v) Участвовать в проведении обзорных встреч в рамках ТС.
- (vi) Рассматривать и отбирать реалистичные заявки для дальнейшего финансирования со стороны АБР и/или других партнеров по развитию.
- (vii) Составить: (а) начальный отчет, включающий детальный план, в течение восьми недель с момента начала ТС; (б) индивидуальные полугодовые отчеты по стране о результатах работы за полугодие; (в) черновой вариант финального отчета по стране, по крайней мере, за 1 месяц до даты предоставления первого чернового варианта общего финального отчета ТС.

D. Национальные женские ассоциации (12 человеко-месяцев)

9. В задачи каждой национальной женской ассоциации будет входить следующее, но не будет ограничиваться ниже перечисленным:

- (i) Предоставить соответствующие заявки и выполнять инновационные инициативы, которые обеспечат продвижение женского предпринимательства в одном *районе* каждой страны, и в одном или более подсекторах, которые уже определены.
- (ii) Внести свой вклад в организацию оценки воздействия инициатив, профинансированных в рамках ТС.
- (iii) Участвовать в национальных конференциях, предшествующих региональной конференции для обсуждения специфических для каждой страны результатов.

КРИТЕРИИ ОТБОРА НАЦИОНАЛЬНЫХ ЖЕНСКИХ АССОЦИАЦИЙ

1. Программа Развития Организации Объединенных наций в Республике Кыргызстан (ПРООН-КРГ) проведет отбор и подпишет субконтракты с отобранными национальными женскими ассоциациями (т.е. с женскими группами взаимопомощи, кооперативами и негосударственными организациями) Республики Кыргызстан, Таджикистана и Узбекистана в рамках Деятельности 2, основывающиеся на положениях и условиях, утвержденных АБР. Она также будет вовлечена в отбор национальных женских ассоциаций в рамках параллельного финансирования, осуществляемого Правительством Швейцарии, для еятельности, проводимой в Узбекистане.

2. Для участия в программе технического содействия, национальные женские ассоциации должны:

- (i) быть некоммерческими организациями;
- (ii) вести работу, по крайней мере, в течение 3-х лет, особенно в сельской местности;
- (iii) быть приверженцем принципов гендерного равенства при наборе своего штата сотрудников;
- (iv) вести на должном уровне бухгалтерскую и финансовую системы;
- (v) обладать потенциалом в области социальной мобилизации, который можно продемонстрировать;
- (vi) вести учет достижений в области продвижения экономического потенциала сельских женщин и в предпринимательстве, которые можно продемонстрировать;
- (vii) быть технически подготовленными к развитию женского экономического потенциала и предпринимательства;
- (viii) в течение долгого времени работать в районах, где АБР уже осуществляет свою деятельность, и должны показать, что они заслужили доверие;
- (ix) иметь стратегическое видение по всем направлениям для расширения клиентской базы и воздействия женского потенциала и предпринимательских инициатив на новые сектора и географические регионы, в которых осуществляет деятельность АБР; и
- (x) быть открытыми для работы с государственными фокусными агентствами и другими заинтересованными сторонами.